

1951

# LOU GALETOU

FAI RIRE TOU LOU MOUNDE E N'ENGROGNO DEGU  
" PER DEHARGNA LOUS LEMOUZIS "

12<sup>e</sup> ANNADO — LIMERO 5.

**SEPTEMBRE-OCTOBRE**  
15 FRANGS LOU LIMERO  
(tous lous dous meis)

Directi, Redaci, Administraci :  
LIMOGES, 21, rue d'Aisso, tel. 58-40  
Chèque post. : Rivet 757-93 Limoges  
Abounamen :  
PER AN — — — — — 100 fr.

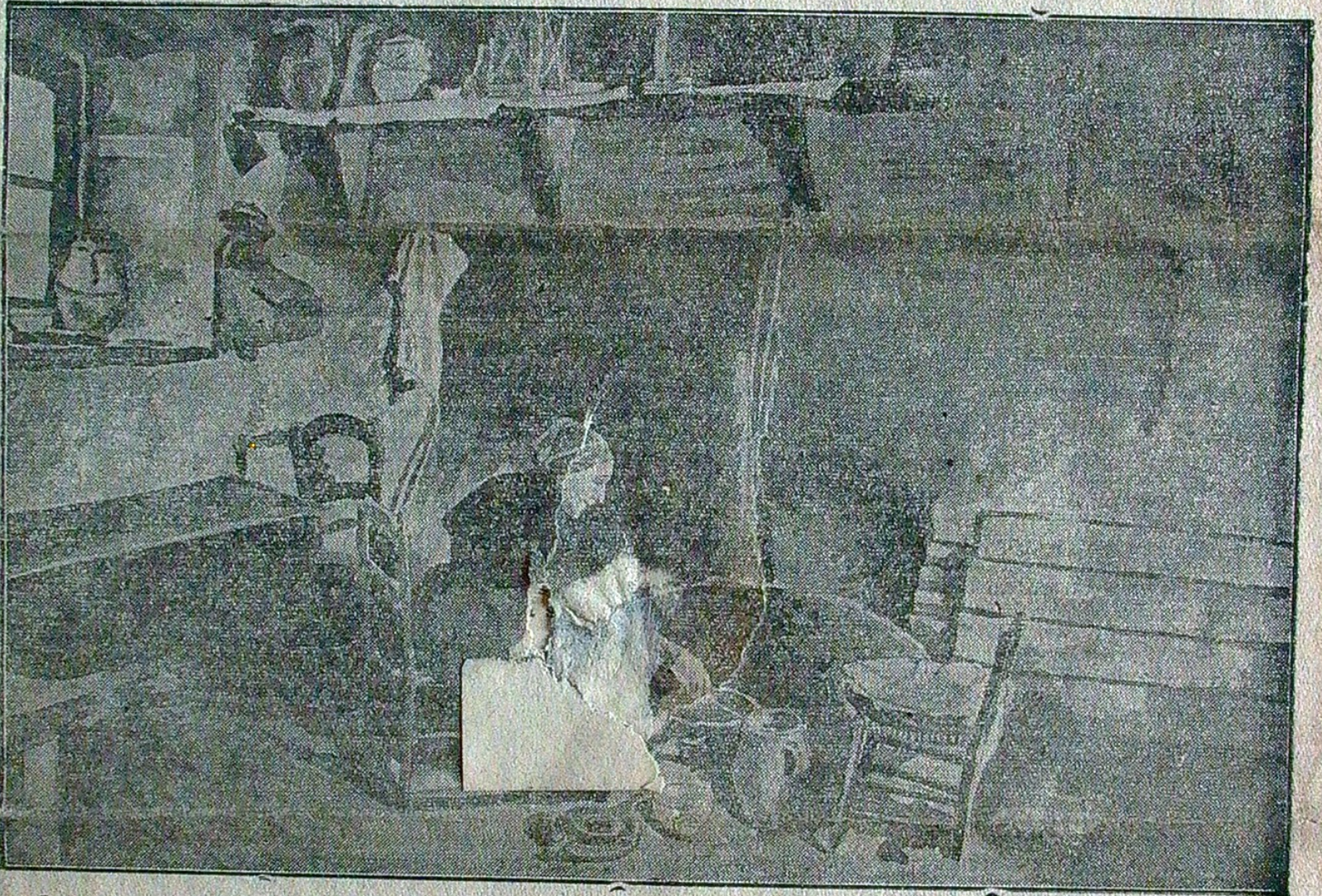


Photo Jové

*Qu'ei dins no vieillo galefiero qu'un tai lous meillours galefous*

## Veiqui lo pâto dau galeitou de Septembre-Octobre

LO LINGO DE LO RITOU .....	Jean Rebier.	LOU CUER DE MO MIO .....	Vieillo chansou.
LAS COCHAS .....	A. Marpilhat.	LOU SALE MARGAU .....	Deibresso Toupi.
LO JASSO .....	Sen-Santi.	LOU POULET PELA .....	J.-B. Cheze.
LAS PARISIENAS D'OCCASI .....	B. Romanet.	JANCAROU ET LO LAMPO .....	Pierre Marthon.
LOU POUTOU .....	Lémouzi.	LOU CAFE SEI SUCRE .....	Jan dau Palais.
CHANSOU .....	Bourassou.	N'AFFA CLIAR .....	Paulette Golfier.
LE PEIROULIER .....	Vieillo chansou.	ENTRE N'AUTREIS .....	Lingo de Chabiard.
LA ROSE AU BOIS .....	Vieillo chansou.		

### VÊTEMENTS

pour Hommes  
Dames-Enfants

# A. DONY

2, 4, 6, Rue des Halles - LIMOGES

SUCCURSALES :  
SAINT-JUNIEN  
BRIVE  
TULLE  
PÉRIGUEUX

Lous hommcis, las fennas, lous drolleis trouboran dé tout au meillour prix, en bouno qualita

## Lo lingo de lo Ritou

Tistou, lou viei courdounier,  
Fumelaire et moucandier,  
L'autre jour, dins so boutico,  
Viguet rentrà no pratico  
Qu'ò ne veù pas tous lous jours  
Mas qu'ei toujours bien vengudo.  
Qu'erio lo Ritou dau bourg,  
Qu'o no taillo facho au tour,  
De las jôtas de velours,  
No pito lingo pounchudo  
Qu'ei, per mo fe, bien pendudo,  
Et lou diable dins lou corps.

O l'entreprenquet d'abord :  
« Ah ! disset-eu, qu'ei trop fort,  
Tu chabas de veni gento !  
Quant te vese, si risento,  
A pitis pas te preimâ,  
Ritou, sei te fâ rimâ,  
Co me baillo lo pensado  
Que tu valeis n'embrassado ! »

Lo lou viset de travers

E' repoundet : « Viei luzer,  
Vôtro sasou ei passado  
Et lous rasins sount trop verts ! »

« — Tu ne seis pas bien lunado,  
Disset-eu, pito Ritou,  
Mas, de fa lo dégoutado  
Tu n'as beleu pas rasou.  
Lo passaro, lo sasou !  
Un beu jour, paubro vinvôlo,  
Tous piâs negreis sirant blancs  
Et t'auras metier, mo drollo,  
De coure apres lous galants,  
Mas tous te rebulirant.  
Ne fahas pas tant lo fiero ! »

« — Qu'ei vrai, faguet lo Ritou,  
Queù jour vendro, pal Tistou,  
Mas ô n'ei pas qui denquero.  
Per lou momen ai vingt ans :  
Vous em...prune, en attendant ! »

Jean REBIER.

## LAS COCHAS

Notre brave curé, quant se levet de taulo,  
Erio tant réjovi qu'auriâ dit, mo paraulo,  
Qu'ò vio beleu begu quauqueis veirres de mais ;  
Soun el erio luzen, so teito de boun biais.  
Un vesio que Moussur lou Curé voulo rire...  
Et ce que s'en seguèt, amis, van iô vous dire.  
O faguet appellâ soun meirillier Jantou  
Qu'epouset, l'an passa, lo gento Margatou.  
« T'auveis, Jantou, se dit, apraimo lo chadieiro,  
Nous van nâ nous sicliâ au bord de lo charrieiro  
Et nous veiran passâ tout lou mîounde d'eici.

Tu veiseis queù fagot ? Coupo n'en un bouci,  
Daibro-me lou couteù que t'as toujours en pocho,  
Et quant me moucharat sur lou bouei fais no côcho.  
Lo côcho marquaro que, per toute vertu,  
Lo fenno qu'ò passa fai soun homme coucu.  
Nous an nous amusa, qu'ei me que t'en repounde,  
Car lo coucus, chez nous, qu'ei quasi tout lou mounde.  
Boun lous veiqui d'accord. Sur lou bouci de bouei  
Jantou tet soun couteu, lou curé daibrâ l'ei.  
Tot d'un cop un viguet passâ lo Catarino,  
Lo Jano, lo Ritou, lo Mioum, lo Gustino  
A toutas, lou curé presentet lou boun'our,  
Tout en buffant dau naz dins soun grand mouchadour.  
Mas qui s'en ve d'en lai, d'uno marche si lesto,  
Que levô tant lou naz, dresso si be lo teito ?  
« Te, se dit lou curé, veiqui lo Margoutou !  
Per mo figo, tant piei, lo merito lo côcho. »  
Et veiqui moun curé que se môcho, se môcho...  
Un cop, dous cops, treis cops. Jantou dit : qu'ei aco ?  
Qu'ei mo fenno, Moussur l'abba, vous voulez rire ?  
Sur so vertu, segur, degu n'o re a dire.  
— Chabo-te, moun Jantou, et ne cresas pas co.  
Iô n'en sabe pus loung que te, côcho treis cops !  
A. MARPILHAT (Corrèze).

## LO JASSO

Per un carreu cassa, uno jasso edeiaro  
Ero entrado, un dimen, au sermoun dau curé.  
Dins l'eglieijo, pertout, voulavo la gaillardo.  
Lou peitre ero einuya, memo ne disio re.  
Puis l'auzeu s'en anet dins lou cros d'un pilier.  
O li demouret pas : Nanet, lou meiriller,  
Venguet per lou chassa en d'une grando gaulo.  
Chacun seguio de l'ei, sei dire uno paraulo.  
Coutno las fennas, doune, lo paubro jasso anet.  
Et lou curé disset : « Arreto-te, Nanet. »  
Au mitan de sas sors lo jasso s'en ei nâdo.  
Laiissan-to li, Nanet, aqui l'ei bien plassado !

SEN-SANTI.

Un boun conseil : Si vous ne vesez pas bien cliar per  
legi lou « Galetou », faut vite nâ chaz

**GAUTHIER-LAVIGNE**

13, rue Saint-Martial — LIMOGES — Tél. 51-63  
vous li trouborez de las lunetas que vous faran  
pareitre pus bravâs notrâs niôrias

2.

### UN COUNSEI D'AMI

Lectours dau « Galetou », si vous voulez essei bien  
billas, n'hésitez pas, vau mier faure que faurillou,  
faut nâ tout dret chaz

**A. DONY, 2, 4, 6, Rue des Halles, LIMOGES**

Téléph. 42-84

qu'ei no bouno vieillo meijou de counfianço ente vous  
direz segurs de troubâ de lo marchandio de qualita et  
dâus employas aihablês et qualifias per guidâ votre  
choix et vous bien servi.

# LAS PARISIENAS D'OCCASI

Un jour, Lionardou, metadier à Jos, pitit endret près de Sent-Adrian, tournavo de Tullo de mena no charelado de bouei. O avio prei lo Roujo et lo Banou, douas jonas vahias et, per moun armo, co marchavo. Auria dit que las paubras beltias sinavan l'etable. Darrei, lou Lionardou las fissavo en so granda gullado et, per se baillâ un pau de fierta, ô chantussavo :

Dans le régiment que nous sommes  
Il ne faut pas de fillettes,  
Il ne faut que de bons garçons.  
Ta la li deri, ta la li dera,  
Tâ la laridera !

Arriba davant Sent-Adrian, veiqui douas demoueiselas plantadas sur lo routo, de segur douas parisiensas d'ocasi, chambarieiras à Paris : rôbas à lo môgo, grands chapeus, souliers vernis, lous piâus coupas, l'ounglas roujas et las jotos plenas de farino. En plus d'aco, la pudian l'aigo de sentour coumo las bouricas que cherchen pratique.

— Té ! disset Lionardou, veiqui douas bravas pepus !  
Lo pus bioundo se preimet de se et li damandet en

## LOU POUTOU

Dins queû tem, las tomobilas et lous petarous n'erant pas denquero enventas, et quant lou pal Bratello, dau Mas-Barbu, avio metier de nâ en villo vendre soun legumage, ô bâtavo soun bourriquet et mountavo dessus. Quant ô ribavo à lo cimo de lo côto daus grands pavas ô n'oblidavo jamais de se reitâ chaz sous cousins Vincent per fâ posâ soun ane, beure lo gouto et damandâ si li avio de las coumeccis per Limoges.

Un heu mandî, lo fillo de lo meifou, qu'is pelen Madeli, lou queitâvo davant lo porto. Qu'ei no gento bruno, las pîtas mouffas et lo peitreno si appetissento que voudria essei soun mûrîja. Lo li passet douas paniers de iôs et lo restavo qui, plantado, sei, re dire.

— Qu'ei tout ? faguet lou viel.

— Qu'ei tout per ahuel, pai Bratello. Mas si vous li pensez, en passant à lo Bordo, dijas bonjour per me au grand Jenn, lou fils dau metadier de Madamo lo Bicho.

— Re que co ? Creisel-tu qu'ô s'en countentoro ?

Lo Madeli baisset lous oueis.

— Si ô erio qui, li baillorto be quancore mai de meillhour, mas vous ne poudes pas fâ uelo coumeccî.

— Que n'en sabe-tu ? Parlo toujours nous verran be. Que foudrio-co li pourtà de to part ? Un poutou, beleu ?

Lo Madeli venguel roujo coumo ne creifjo.

— Moun Di, oui. Mas ente lou mettre, queû poutou, per qu'ô se perde pas ?

— Ah ! pito luzerno de plai, faguet lou viel, en passant lo mo sur so figuro, mo coudeno maû rasado te plâ pas. Eh la, nous van cherehâ n'autro plaço.

Lei doune ô tropet soun ane per l'oueilas et lou preimet de lo Madeli.

— Té, mo drollô, pâuso-lou sur so jâuto, jamais ô n'ô reçeubu lou pare', lou paubre bougrè !

LEMOUZI.

pouchant las bouchas : « Mon brave homme, est-ce que ça serait de votre aimabilité de nous laisser monter dans votre voiture si, par cas d'hasard, vous allez à Ias ? »

— Plo segur, vous poudes mountâ, lo plaço ne manquo pas, disset Lionardou.

— Qu'est-ce que vous disez ? je ne comprends pas, disset lo drollô.

— Draibo toun oreillas, tu coumpreadras ! faguet netre homme.

— Vous parlez sans doute le patois ? disset lo pus grando qu'avio daus oueis negreis coum'un maouro et de las bouchas roujas coumo dau sang.

— Parle coumo tout lou mounde, quersaque. Ane, mountâ !

Vous repoude que las fugueren vhe mountadas. Auria dit que l'avian l'habitudô.

— Mettez-vous en paû en arret per meinajâ las vachas et per lou balan de lo charreto. Et tenez-vous bien !

Et Lionardou bailliet quaqueis copv de fissou à lo Roujo et à lo Bancou. Per moun armo, co viravo !

« Lour vad apprenet à parlâ patouci à quelas douas brenousas ! » se penset Lionardou, que chantavo en davalant lo côto : « Marioun, Marioun, co val davalâ ! »

Notre gueusard tiret bravomen lou tassai dau timou. Co navo bien dins lo davalado, mas quand fouguet prenel lo côto, bradadaû ! la charreto se deitelet, coualevet et boujet au mitan de lo route, las douas drollas, chambas en l'air, coutillous levas... Per bounhur, las pourtavant, coumo de veritablas damas, daus pitis canassous, ce que sauvet lo moralo.

Lionardou courguet vifâ per las secouri, mas l'erant talomen eimallidas qu'aurio fougu no fourcho per se preimâ d'ellas.

— Tiro-te qu'aqui, grand penlant, disserent-las. Te preimas pas de nous, tu nous chaufôras, boubre de traulio-bouse. T'as tira lou tassai à l'expres, fils de loueiro, per nous fâ eicarouillâ lou naz ! Vais-t'en embrassâ ta Cat'issou prètasas darrei lou plai, sale bicanard. Laisso-nous qui, nous faran be lout chami de paûto. As-tu vu que l'eissour ta ! »

— Te ! disset Lionard, en se mettant de rire, M'ei vi que v'autras lou coumecciez lou patouci, mas drollas. Per moun armo, li deû pas vei lountem que votreis peds de demoueisellos ne chôpissen pus lo bouse dins l'etable ! »

B. ROMANET.

(douba per J. R. en dialecte dau pais-naut).

Tous lous libreis, per lous étudiants et lous de lesi.

Lous meillours stylos, lous meillours papiers, lous meillours prix.

Dau mounde aimable per vous servi.

Vous troubarez tout co d'aqui à lo

**Librairie DESVILLES**

5, place Fournier - LIMOGES. — Tél. 27-52.

# Chansou

Moun barger que vous a pris  
De vous n'anas a lo villo ?  
Moun barger que vous a pris  
De vous n'anas a Paris ?

— Ne purez pas, mo Cati,  
Tournarai per las chatagnas.  
Ne purez pas, mo Cati,  
Tournarai per Sen-Maril.

Vous proumete per queu jour  
Un mouchadour de dentelo,  
Vous proumete per queu jour  
Un piti siéleu d'odour.

Mas à Paris fuguet pas  
— An grand diable las bargeras ! —  
Mas à Paris fuguet pas  
N'en voie pas fâ de ca.

— Moun galant que fazez lai ?  
Moun mouchadour de dentelo ?  
Moun galant que fazez lai ?  
Moun mouchadour si vous plai !

— Bello, quand vous l'ai proumei  
Tô labouravo lo terro.  
Bello, quand vous l'ai proumei  
Gagnavo cent francs per mei.

Cati, li o dous ans d'aco,  
Erio luja a lo Berdo,  
Cati, li o dous ans d'aco,  
Erio valé chaz Becot.

Ahnei, sei vous fâ de tort,  
A milo francs dins mo pôcho.  
Ahnei, sei vous fâ de tort,  
A l'hadeno et môtro en or.

Cati, rapelas-vous n'en,  
A casqueto galonnado,  
Cati, rapelas-vous n'en,  
Et vesto a boutous d'argen.

Per uno perdudo alai,  
Eiei n'ai vingt de troubadas,  
Per uno perdudo alai,  
Eiei vingt si cò me plai !

BOURRASSOU (Corrèze).

LUNETTES SEYANTES...

LUNETTES

**LAPLANTE**

Opticien

Tél. 34-82

5. Rue Jean-Jaurès - LIMOGES

# LE PEIROULIER

(Viello chansou)

Qui veut entendre une chanson nouvelle  
D'un peiroulier ?

Mais il s'en va, va de bourg en ville  
Pour chercher de l'ouvrage  
Ah !

Pour chercher de l'ouvrage

Le peiroulier il a fait la rencontre  
La fille d'un boulanger.

Entrez chez nous, la chaudière est percée  
Il y a une pièce à mettre

Ah !

Il y a une pièce à mettre

Le peiroulier, tout en posant sa pièce,  
Regardait de côté

Oh la ! grand Dieu, comme vous êtes belle !  
Et belle et bien faite !

Ah !

Et belle et bien faite !

Le peiroulier, comme la nuit approche,  
Demande à coucher.

Montez en haut, montez dedans ma chambre  
Je serai votre hôtesse,

Ah !

Je serai votre hôtesse,

Vers la minuit quelqu'un frappe à la porte,  
Je suis le houlanger !

Voilà déjà la minuit qu'est sonnée,  
Il fait temps que j'enfourne.

Ah !

Il fait temps que j'enfourne.

Le peiroulier qui ne sait où se mettre  
Dans le four est entré.

Le boulanger arrive avec ses braises  
Dedans le four les jette.

Ah !

Dedans le four les jette.

Le peiroulier sortit de la fournaise

Et se mit à crier :

Du boulanger suis allé voir la fille

Et j'en tiens pour mon compte !

Ah !

Et j'en tiens pour mon compte !

Vous, peiroulier, faisant le tour de France  
Faites pas comme moi,

Des boulangers n'allez pas voir les filles !  
N'allez pas voir les filles.

Ah !

N'allez pas voir les filles.

Lou mechant tem s'apraimo. Faut pensâ a chatâ de  
bouno chaussuro per l'hiver.

Un bon conseil : nas vous en chaz LAPEYRE

**A LA BOTTE D'OR**

RUE FERRERIE - LIMOGES

Un li trobo tous tous genres et toujours de lo mar-  
chandis solido et éléganto, et ce que ne gâto ro, aux  
meilleurs prix. Qu'ei se qu'un pelo no bouno meijou.

# LA ROSE AU BOIS

(VIEILLO CHANSOU)

Mon père et ma mère  
N'avaient d'enfant que moi,  
La destinée, la rose au bois,  
N'avaient d'enfant que moi.

On me mit à l'école,  
A l'école du roi,  
La destinée, la rose au bois,  
A l'école du roi.

On me donne une robe,  
Une robe de soie,  
La destinée, la rose au bois,  
Une robe de soie.

Le tailleur qui la coupe,  
C'est le tailleur du roi,  
La destinée, la rose au bois,  
C'est le tailleur du roi.

A chaque point d'aiguille,  
« Nanette, embrasse-moi »,  
La destinée, la rose au bois,  
« Nanette, embrasse-moi ».

Ce n'est pas bien aux filles  
D'embrasser les garçons.  
La destinée, la rose au bois,  
D'embrasser les garçons.

C'est le devoir des filles,  
Balayer la maison,  
La destinée, la rose au bois,  
Balayer la maison.

Quand la maison est propre,  
Les amoureux y vont,  
La destinée, la rose au bois,  
Les amoureux y vont.

Quand la maison est sale,  
Les amoureux s'en vont,  
La destinée, la rose au bois,  
Les amoureux s'en vont.

S'en vont de quatre à quatre,  
En frappant du talon,  
La destinée, la rose au bois,  
En frappant du talon.

## LOU CUER DE MO MIO (Vieillo chansou)

*Lou cuer de mo mio  
Li fai tant de maü,  
Quant ió lo vaü veïre  
Lo soulage un paü.*

*Denguero n'ei pas jour  
Qu'ei lo luno que raio,  
Denguero n'ei pas jour  
Qu'ei lo luno d'amour  
Que raio, que raio, que raio toujours.*

*Au loin s'en ei nado  
L'ingrato beüta,  
Ne pode pus viore  
Sei soun amila.*

*Denguero n'ei pas jour...*

*Baisso-te mountagno  
Levo-te valloun  
M'empechas de veïre  
Lo mio Janetou.*

*Denguero n'ei pas jour...*

*L'ai be tant charchado  
Boueïssou per boueïssou  
Que ió l'ai troudado  
Coumo lous garçons.*

*Denguero n'ei pas jour...*

*Si lo se marido  
Sabe que farai,  
Nirai a lo querro  
Et li crebarai.*

*Denguero n'ei pas jour...*

## Lou sale margau

Ce que vaü vous countá se passet l'autre jour dins uno de quelas grandas mejous qu'is pelen « las citas ». Vous savez que dins quelas mejous, coumo aillours segur, un trobo touto sorte de mounde et que li se passavo mais de tours de beüto que de miracles.

Au raz-de-chaussa demouravo lo mal Tambourinier qu'avio no bravo grouado de pitis que n'ieran pas dans pus propes, mas lou Néné qu'avio cinq ans depassavo tous lous autres. Lous oueis chassidous, lou naz gourmoü, ó s'eisnavo dins sous pantalous et quant ó passavo, las chambras ecartadas, lous vezis se bouchavant lou naz. So mal avio beu lou petelá, re li fasio et ó tournavo toujours eoumença.

Lou locatari d'a conta, lou pal Passerau, n'almavo ni lous pitis ni lous chats. Lou jour que vous parle ó troubet moyen de sarrá, dins no porte entre-deiberto, lou margau de lo mal Micheu. Lo paubro beüto aguet lou ventre apiati et faguet parti n'eissuringado de « pus fino » que ne sentio pas lo rose. Lou pal Passerau ero embeüta per netiá quello saleta.

Ó se penset de fá boueüfa co per lo mal Tambourinier. « Venez veïre, li credet-eu, ce qu'ó fa voire piti. A se tout sou ó empoueïssoune lo mejou et lou quartier. Si co countino nous siran oblijas de pourtá plaino. »

Lo mal Tambourinier s'ercuset coumo lo pouguet, faguet veni lou Néné que se mettet de chunlá en credant que co n'ero pas se. Mais lo bouno fenno l'ecoutavo pas et se mettet de lou deimaliná per lou fouetta. Tout d'un cop lo se reitet et viset lou pal Passerau d'un air severe. « Vous accusás moun piti a tort, disset-lo. Ó n'ei pas coupable et lo preuvo vei-lo qui : las mainas de moun drolle sont plenas, et co n'ó ni lo memo odour ni lo memo couleur ».

DEIBRESSO-TOUPL

# LOU POULET PELA

(COUNTE)

Un jour eisiguet din lo basso-cour de la Vedrino un poulet si vorre et si cheifi que so mal n'en aguet hounto et que touto lo poulaillo se mettet de lou segre à cop de bec. Talomen que lo menageiro lou prenguet en coumpas-si et lou faguet minjà et couveijà dins lo cousino.

O courmensâvo de li s'acoutumâ et d'essei counten de soun sort quant, un heu mandî qu'ô becâvo un bouci de gâletou bougna dins dau lat, lo pauchio, sei fâ attenê, li envouyet un ple seillou d'aigo frejo.

Veiqui notre poulet que s'en vai au galop din lou coin dau fouger, per mour de se sechâ, mas quant co coumen-so tous lous malhurs arriben à lo ve. Lo maitresso ve per gentâ lo brejando, deibresso lo marmite et... plan ! veiqui touto l'aigo dau cuberle que s'en vai roulâ sur l'échino dau pauvre bougre !

Aigo buliento sur aigo frejo, ô manquet n'en crevâ. O chabot tout parê per n'en garî, mais en li laissant toutes ses plumas, et de queû momen, is lou peleren mas lou poulet pela.

Un heu mandî que las poulas aviant na minjà lous sautârens dins lou pra, à gratavo tristamen sur leu foumari-er, quant ô troubet, dins no vieille groulo, no bourso et cent êcus dedins.

« Per moun armo, disset eu, co fai bien moun affâ. Bourso bien garnido n'o jamais fa de tort à soun maitre. » Et ô se sauvet coum'un voleur.

Coum'ô ribavo au bout dau village, ô troubet au miei dau chamî, n'homme de la Viallo.

« Ente vas-tu, poulet pela ? »

— « Vaû, que vene de trouba no bourso et cent êcus dedins, et lo pourte chez lou noutari per n'en tirâ revengu. »

— « Li na pas. Lous te prene a cinq dau cent. »

— Te ? Jamais de lo vito ! Lous tournario pus veire.

— Faras plo, per moun armo ! Praitos-lous me et te proumete de lous te tournâ sei te fâ tort d'un liard.

— Eh be, co vai ! mas t'auvet, si dins un an t'au tour coumo ahuei, tu lous m'as pas tournas, revengus et tout, t'aviras parî de me.

— Tu poueis li coumpâ.

Et l'homme s'en anet, en lous cent êcus dins so pocho.

L'annado d'après, au jour couvengu, lou poulet pela attendet soun argen touto lo journado. L'endemo mandî quant ô viguet que n'i avio pus à coumpâ dessus : « Qu'ei pas co ! se dit, moun cent êcus sont bien maladeis. Faut lous nâ queri. » Et ô se mettet en chamî.

O n'avio pas fa un quart de lego qu'ô troubet lou renard.

— Té, qu'ei te poulet pela ! Que li o co de nuven ?

— Li o, renard, qu'ai preita cent êcus a d'un homme de la viallo que lous me tournô pas, lô lous vaû queri.

— Si pouidiô t'aidâ de quaucore, nous li mirian ensemble.

— Vole bien. Te ! Entro dins lou cros de moun cû, lo te pourlarai. Sitôt dit, sitôt fa. Lou renard s'enfile dins lou cû dau poulet, et en routo !

Un quart de lego pus loin, veiqui lou loup que se presento.

— Ente vas-tu si vite ?

— Iô vai moun pauvre loup, qu'un homme de lo viallo m'o emprunte cent êcus et ô lous me tournô pas. Iô vai li secoude las pioeis.

6.

— Bouñedeio ! Si t'as besoin de me, te geinâ pas.

— Un ne pos pas sabet. Entro dins mon crô de cû. Li o déjà toun ami lou renard. V'autreis vous degôgnerez.

Un quart de lego pus loin, coumo notre poulet passa-vo sur lo chaussado d'un étang, l'étang li disset :

— Ente vas-tu, entau, tout soulet ?

— D'abord, ne seis pas tout sou. Après, m'en vaû cherchâ cent êcus que me sont deugus à la viallo et que beleu sont foutus. Vouei-tu vent ?

— Voudrio be prou, mais ne seis pas bien fort per mountâ las côtas.

— Iô las te monterai !

Et lou poulet trempet soun cû dins l'aigo. L'étang faguet glou-glou-glou... et li faguet d'abord entra.

Un pau pus loin, lou poulet pela ôviguet no pito vou que sertio d'une gourlo de chaten :

— Poulet pela, poulet pela, ente vas-tu si preissa ?

Qu'erio n'essaim de beillas.

— M'en vais à la viallo quéri de l'argent que m'ei deugu. Voulez-vous veni ?

— Oh oui ! disserent las beillas.

Lou poulet écartet las chambas :

— Entras qui, n'io pus beucop de plaço, mas en vous sarrant...

Et las beillas s'engulierent dins lou piti passage.

Notreis vourajours fugueren vite ribas à lo viallo.

Justomen l'homme erio devant so porto en tren de min-jâ so soupo. Quant ô viguet lou poulet ô manquet laissâ toumbâ soun écuello :

— Te demandé bien ercuso... dins toutes quelas preissasous... mai chabo d'entrâ. Vouei-tu minjà lo soupo coumo nous ?

Quant lo soupo fuguet minjado, « Eh be, disset lou poulet, si nous parlovan de notreis affas ? »

— O, disset l'homme, n'an be lou tem. Tu t'en tournas pas d'abord ?

— Faut demourâ soupâ, disset lo fenno. Un se veû pas trop suven.

— Enfin, se disset lou poulet, co l'air d'essei de brave mounde. Demouran.

Quant is agueren soupa :

— Poulet pela, disset lo fenno, a votro plaço lo couai-jario. Lô net val essei têt ribado et mo pauvre mai me disio toujours :

Si un sabio ce que lo net porto,

Un ne metrio pas lou det sous lo porto.

— Qu'ei be vrai, disset lou poulet, m'en tournarai demo mandî. Et ô se mettet de bantâ davant lou fe.

— Fenno, barro-lou dins lou jalinier, disset l'homme bravomen. Lous jaus lou tuaran et n'en siro pus parla.

Lo fenno menet lou poulet dins l'ou jalinier et « boun-sai, bouno net » !

Lo porto fuguet pas pus tot barrado que lou pai jâ se preimet et pan ! un bon coup de bec sur la teito.

— Au secours ! renard, au secours, sei mort, disset poulet.

Et ô lachet lou renard dins lou jalinier.

L'emmandî, quant lo fenno venguet deibri lo porto, vous pensas lo teito que lo faguet ! Qu'erio abominable ! n'aurias pas vougu iô veire !

Lo journado se passet coumo lo veillo à amusâ lou poulet pela. Quand la net fuguet ribado :

— Mettan-lou coumo l'òvelias, disset l'homme, lou belier l'assomaro et n'en siro pus parla.

Entau is fagueren et lou belier ribet d'abord en baisant lo teito.

— Au secours, loup, au secours ! seis foutu. Lou loup se faguet pas préjà et lou belier mais l'òvelias, tout erio propomen eicourja lou lendemo mandi.

« Ecoute, moun homme, disset lo fenno, queu poulet deù essei surcier. Quete sei, barro-lou dins lou four. »

Lou sei vengu, coumo lo poulet ne parlavo pas de s'en tournà :

« T'auveis, disset l'homme, tu vas coueija dins notre four. Li o un mei que nous n'an pas chaufa, tu li siras chaba bien. »

Et ò lou pousset dins lou four, chaufa de l'enmandi et denquero ple de brasas.

« Au secours ! élang, au secours ! Iò brule tout vi ! » Et ò deibriguet lo boundo.

Lo lendemo, l'aigo coulavo denquero dins lou four-niut et lou poulet credavo :

« Deibrez-me vite, seis meita jala ! »

« Ecoute, moun homme, disset lo fenno, queu poulet qu'ei lou diable. Tournò-li sous cent ecus et qu'o s'en ane fa foudre ! »

« — Laisso, disset l'homme. Quete sei nous lou met-

tran coueijà coumo nous. Nous nous sarraran bien un countre l'autre et nous l'etoufaran. »

Lou sei riba, tous trei s'aheren coueijà, lo fenno dins lou coin, lou poulet au mitan et l'homme sur lou bord. Sur la mienet, l'homme et lo fenno se prengueren à brassado et se metteren de sarrà, talomen que lou poulet viguet lou moumen qu'ò n'avo rendre l'amo.

— Au secours, beillas ! Au secours, is m'etoufen ! Et las beillas sertigueren en vounvounant.

Aleidouc vous aurias ri. De saf, de lai, sur la cuissas, sur la jarras, las se metteren de fissà, et l'homme de creda, et lo fenno de s'envierlà coumo n'avinaï :

— Au secours, poulet pela ! Au secours, las beillas nous devouren !

— Mous cent ecus !

— Tu ious auras, au secours !

— Mous cent ecus !

Ni aguet re-t-a fà, fouguet baillà las trento pistolas.

Et lou poulet pela s'en tournet à lo Vedrino, lou porto-mouneido bien fara. Eitabe, toutes las poulas vengueren se maridà coumo se. O aguet beucop de pillia, venguet bien viei, fouguet hurou coum'un pscha et si ò ne mouriguet pas gras qu'ei qu'un boum jaf et toujours magre !

Compte recueilli par J.-B. CHEZE.

## JANCAIROU ET LO LAMPO

— Eimagine-te, me disset Jancarou, qu'a lo feiro passado, m'en arribet no bravo. Avio vendu mous dous vieis biòs et mo pocho ero bien garnido. Qu'ero tard, plevio coumo qui lo boujo, defòro qu'ero bru coumo dins lou cròs dau diable. Ne vouguet pas m'azarda dins lous hos en queu tem et a quel houro et m'en anei coueija à l'Hotel dau Commerce.

Ah ! moun paubre viei, lo bravo chambro qu'is me bailleren, et surtout chiaro coumo en plein miejour. No pito boulo pendudo au dessus dau liet ecleravo coumo millo rouzis. Me coueijet tranquiadomen et envoyei no bouno bufado per tuà lo pito lampo.

Mas ne comprène pas de qualo erpeço de peterol is l'aviant garnido, tant fort que bufesso lo ne tremblavo pas. Me sicliet sur lou liet et bufei a n'en perdre l'ale. Lo lampo brulavo toujours.

Aleidouc me level tout dret. F'asio daus sauts couru'un chabri. Lous ressorts n'en trerablavan. Aurià dit, lou Boun Di me pardonne, que li avio dous nôvis dins lou liet. Mas mo garço de lampo ecleravo toujours. Comprènguet que li avio re-t-a fà. « Bouei, dissei-jo, quand l'auro suga tout lou peterol lo crevero be touto soulo ». Apres ço, barrei lous oueis et chabei per m'endermi.

Quand me reveillei, f'asio grand jour, et lo lampo brulavo denquero.

Lou patrou que passavo, quant deibriguet lo porto, vouguet me dire que n'epargnavo pas lo lumiero. O fouguet bien ressaubu !

— Me parlez pas de votro lampo ! qu'ei un brave commerce ! Lo bufei mais de douas houras de tem, arsei sei poudei lo tuà. Co sirio pus tôt me que deurtio me fachà per vei si mau dermi.

Lou patrou se mettet de rire.

— Pas metier de bufà, disset-eu. Et, d'un tour de fusico, ò tuel quelo salopo de lampo talomen vite que li comprènguet re.

— Vous avez, Monsieur, li faguet-jo, lo tournez pas lumà votro lampo. Ne coueisse pas lou truc et si vous n'avias mas me per lo vous bufà, lo sirio denquero lamado l'an que ve !

Pierre MARTHON.

## Lou café sei sucre

Qu'ei un drolle sei malico que se pelo Buffo-qui et que demòro dau biais dau Martoulet. L'autre jour ò lumet sous petarou et s'en anet à la feiro de Limoges entè o rencountret daus camaradas dau vingtième dragou. Coumo de raison chacun offrèguet so tournado et l'ensei, quant Buffo-qui tournet parti, ò n'erio pas élu, mas o erio en balottage. Lou petarou viravo talomen vite qu'ò manquet lou tournant de Peiras-Brunas, et veiqui notre Buffo-qui dins lou fousa, lo figuro en marmaslado.

Lou medeci lou maillouet coum'un nurija et li laissèt mas un piti crò per respirà. O disset à so mai : « F'az dro l'alimentà per lou bas. »

— « Co vai, disset lo fenno, ai justomen fa no bouno soupo en dau sala et de las favas. »

— Co n'ei pas ce que faut, disset lou medeci, qu'ei dau bouillon de légumas et de las tisanas que vous li cissurègarez dins soum darrei.

— Qu'ei bien coumplica, Monsieur, si vous çlà, f'assez me veire coumo faut fà, ai dau café de preite.

— Eh be, visas bien disset lou medeci que rempliguet soum cissuringa et lo voueidet, parlant per respect, ente vous sabey. Mon Buffo-qui se mettet de credà coum'un bròla.

— Qu'ei ço ? Ne credez pas tant, qu'ei belen trop chaud ?

— Nei grò, disset Buffo-qui, mas quèn café n'est pas prou sucrà !

Jean dau Palais.

# N'AFFA CLIAIR

Tistou erio un pau luna, mas so fenno ne voulio pas que co sio lou dit, et lo troubaivo toujours de las explica-cis per fâ veire que l'esprit de soun homme ério sancier.

Tistou n'erio pas boun chretien : jamais de signe de croû, jamais de prejeiro, jamais de confessi, jamais de messo. Quant à l'aigo beneito que lo fenno prenio à l'é-gliejo lou dissadei, sent chacun s'en servio dins lo mei-joa, si n'ero de Tistou que né s'en servio pas, même quant lasio orage.

Un apres-marendou dan mei d'août, que fasio no grando cômo, Tistou travaillavo dins soun varger. Tout l'un cop, lous vezis lou vigueren toumbâ de janouei, ju-gnei las mas et dire quauqueis boucis de « Pater ». Au ournet travaillâ un momen, tournat toumbâ de janouei et disset daus « Ave Maria » a n'en perdre l'ale. Un troisiè-mè cop, co fuguet daus « Alleluia », daus « Ora pronobis » que se siriâ cregu à lo grando messo.

Lous vezis se disiant : « Queto ve, ô o tout a fait per-du lo senseno. » Et lou bru n'en courguet dins lou pays.

Vous pensas si so paubro fenno s'cinuyavo. Mas cou-mo fâ per erplicâ co ? A forso de cherchâ, lo troubet n'er-cuso, a pus près. Quel'ercuso, vei lo qui :

« Coumprenez, brave mounde, notre Tistou avio se, en quello chalour. Et coumô n'ei pas bien de soun ertou-ma, lous medeci li aviant ordrena de ne ma beure de l'aigo de Vichy. Mas l'autre jour, ô se troumpet et beguet l'aigo beneito. Que voulez-vous, mo paubro gen, quel'aigo beneito li o chanja toutes soun'edeias. Pas mouven de resistâ. N'annado co m'arribet pariei. Ero un pau mau toutudo, lo pensado me venguet de beurre de l'aigo be-neito. Co faguet effet d'abord : ne pouдио pu me reita de prêjâ Di ! »

Paulette GOLFIER.  
(Lemouzi).

## ENTRE N'AUTREIS...

Dins quis meis de vacançes, nous n'an pas reçabu beaucoup de lettres. Notreis ami an fa lous « de lezei » et o n'ei pas me que lous blamarai. Lous vieis fumen lo nipo sous lous chatens, lous autres van o lo paicho o be- » lo chasso, o be, ce qu'ei denquero mier, gardas l'ovelias coumo las bargeiras que sount au jour d'ahuei tout a fait à lo pajo. Et tous quis trabais d'eiti an fa obluda « Lou Galetou ».

Quaucas niorlas au riba tout parei, mas dins lou moulelou nous n'en au mas trouba treis o quatre que sian lins lou genre aima de notreis lecteurs. Quant qu'ei fadi-maû co lour coupo l'appetit, quant qu'ei trop pebra co our brulo las bouchas. Lous delicats sount malhurous !

★

Nous mettran dins lou prouchain limero quello de M. I. Faure, à Chatenay (Seine). Nous lo peloran : Maû coumprenei fai maû parlâ. Lo paubre maî Zabi disset sei ô veillei, ce qu'un li demandavo pas !

M. Faure nous dit aussi qu'ô o fa « lo Brejoudo » l'apres lou recetto dau « Galetou » et qu'ei chaba boun. N'en doute pas. Quant lo mei coupia quello recetto chaz lo bouno fenno de moun village, lo meinageiro me disset : « Vous va restâ soupâ coumo nous, qu'ei justomen de lo brejoudo qu'ai prepara ». Ne pouguei pas refusâ et vous epounde que rachiei l'ecuello.

M. Faure, qu'ei un veritable ami dau « Galetou », nous envouyo aussi dous abounomens. Merci.

★

M. B., de Cazeneuve (Gironde) n'o pas reçabu soun « Galetou » de mai-juin et ô n'en ei malaude. Co nous fai bien plasei (noun pas qu'ô sio malaude, mas qu'ô aime tant lou « Galetou »). Vite, nous li envouyen lou limero lamanda.

★

N'aimablo demouesello de Confolens nous offre so collaboraci en français. Hélas ! lou « Galetou » ei un journau que ne parlo mas lou patouei. Mas quello pito usado nous dit que l'o legi dins lou darrei « Galetou » laus vers français. Qu'ei mo fe vrai. Mas nous n'en netten mas daus pitis boucinous dins lo rubrico « Entre l'autreis ». Veiqui, de Mlle Jeanne Brunet, « Les Grues » (ente d'ailleurs l'o mei un pau de patouei) :

### LES GRUES

*Les grues ont passé  
Dans le ciel léger,  
L'esprit en éveil,  
Donnant ce conseil ::  
« Gri, groû, gri, groû,  
Quittâs tous guénillous,  
Préné tous bous » (1)  
Leurs cris discordants  
Pour elles, doux chants,  
Font vibrer les airs  
De rudes concerts :  
« Gri, groû, gri, groû, gri, groû ».  
Mais l'hiver fini,  
Regagnant leurs nids,  
— Longues théories  
Annonçant la vie —  
Rediront gaiement  
Dans le ciel chantant :  
« Gri, groû, gri, groû,  
Préné tous guénillous,  
Quittâs tous bous. »*

Jeanne BRUNET.

(1) Vieux dicton confolentais :  
Quittez les habits usagés,  
Prenez les bons à l'automne,  
Au printemps le contraire.

★

Nous chabaran beleu, si tout lou mounde ei d'accord, per mettre dins lou « Galetou » quauqueis articles, prose ou vers en français, mas bien lemouzis et pleis d'esprit. Per lou momen, qu'ei de las niorlas qu'au lo voguo et notreis leclours n'an pas tort :

*Risan tant que n'an boun tem,  
Beleu demo nous pureoren !*

Et n'obludan jamais lou boun counsei de Lingamiau :

*Vivo lo joto moun ami,  
Lo fai passé lou tem, en routo.  
Per queû que chanto et queû queicouto  
L'eicourci un paû lou chami !*

LINGO DE CHABIARD.

Imp. RIVET et C<sup>e</sup>, Limoges, Le Gérant : François BEYRAND.